



COUREUR N°1	
NOM :	PRENOM:
SEXE : HOMME FEMME NE(E) LE	
ADRESSE:	
CODE POSTAL:	VILLE:
MAIL:	
TELEPHONE:	

COUREUR N°2	
NOM :	PRENOM:
SEXE : HOMME FEMME NE(E) LE	
ADRESSE:	
CODE POSTAL:	VILLE:
MAIL:	
TELEPHONE:	

Je souhaite participer: (entourez votre choix)

<input type="checkbox"/> <b>Au derby seulement:</b> 30€ (20€ si vous possédez le forfait saison 2012 des Brasses) Discipline: <input type="checkbox"/> Ski <input type="checkbox"/> Snowboard <input type="checkbox"/> Telemark <input type="checkbox"/> Monoski <input type="checkbox"/> Assis: _____	<input type="checkbox"/> <b>A la course de ski de rando seulement:</b> 20€ Course en individuel	<input type="checkbox"/> <b>Aux 2 courses :</b> 30€ (20€ si vous possédez le forfait saison 2012 des Brasses) Discipline: <input type="checkbox"/> Ski <input type="checkbox"/> Snowboard <input type="checkbox"/> Telemark <input type="checkbox"/> Monoski <input type="checkbox"/> Assis: _____
---	---	---

Je souhaite participer: (entourez votre choix)

<input type="checkbox"/> <b>Au derby seulement:</b> 30€ (20€ si vous possédez le forfait saison 2012 des Brasses) Discipline: <input type="checkbox"/> Ski <input type="checkbox"/> Snowboard <input type="checkbox"/> Telemark <input type="checkbox"/> Monoski <input type="checkbox"/> Assis: _____	<input type="checkbox"/> <b>A la course de ski de rando seulement:</b> 20€ Course en individuel	<input type="checkbox"/> <b>Aux 2 courses :</b> 30€ (20€ si vous possédez le forfait saison 2012 des Brasses) Discipline: <input type="checkbox"/> Ski <input type="checkbox"/> Snowboard <input type="checkbox"/> Telemark <input type="checkbox"/> Monoski <input type="checkbox"/> Assis: _____
---	---	---

<b>NOM DE L'EQUIPE :</b>
--------------------------

- Joindre à ce bulletin :
- Le certificat médical **obligatoire de moins de 3 mois** (l'inscription ne sera pas prise en compte sans ce document)
  - Votre chèque (à l'ordre de l'association ELAFOUACH)
  - La photocopie de votre forfait saison si nécessaire
  - L'autorisation parentale pour les mineurs de moins de 16 ans



Partie réservée à l'organisation	
COUREUR N°1	COUREUR N°2
DERBY :	DERBY :
RANDO :	RANDO :

**Déclaration** (A signer et à remplir par les 2 participants) :

Je déclare avoir pris connaissance et accepte le règlement du Derby des Brasses. Je déclare avoir pris connaissance du caractère particulier de ces épreuves et donc, en connaissance de cause, je renonce à poursuivre le Massif des Brasses et l'association, en cas d'accident et/ou de tout autre litige.

**Non, je n'autorise pas l'association à me photographier et à utiliser mon image sous forme de photos et/ou de films.**

Date : \_\_\_\_\_

Fait à : \_\_\_\_\_

Signature suivie de la mention « Lu et Approuvé » :

Je déclare avoir pris connaissance et accepte le règlement du Derby des Brasses. Je déclare avoir pris connaissance du caractère particulier de ces épreuves et donc, en connaissance de cause, je renonce à poursuivre le Massif des Brasses et l'association, en cas d'accident et/ou de tout autre litige.

**Non, je n'autorise pas l'association à me photographier et à utiliser mon image sous forme de photos et/ou de films.**

Signature suivie de la mention « Lu et Approuvé » :



## 1. ORGANISATEUR

Le 4<sup>ème</sup> derby des Brasses aura lieu le **Samedi 28 Janvier 2012** et est organisé par la station des Brasses en partenariat avec l'association ELAFOUACH.

## 2. PARTICIPATION

Les épreuves sont ouvertes à toutes et à tous, licenciés ou non, **âgés de 16 ans minimum (avec autorisation parentale)**. Tous les participants doivent justifier de leur aptitude médicale par la présentation d'un **certificat médical de moins de 3 mois** attestant de leur capacité physique à participer à ces épreuves. Le certificat médical devra être établi à la diligence et sous la responsabilité du participant, par un médecin exerçant dans l'un des pays de l'union européenne, ou par un médecin exerçant dans le pays d'origine des participants résidants hors de l'union européenne. Le certificat médical devra être remis avec le bulletin d'inscription. Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de dommage causé par un participant à un autre participant ou à un tiers, ainsi qu'en cas de perte ou de vol des effets personnels.

## 3. ENGAGEMENTS

Le prix de l'inscription est de **30€ TTC**, payable à l'ordre de « l'association ELAFOUACH ». Un tarif spécial (**20€ TTC**), sera accordé pour toute personne titulaire d'un **forfait saison 2011-2012, aux Brasses** (sur présentation du forfait). Ces tarifs incluent : la participation à la course du derby, et au choix, à la course de ski de rando.

Pour les coureurs du derby seulement; le forfait et l'assurance, le petit déjeuner, le repas du midi.

Pour tous les coureurs; un vin chaud et l'entrée aux concerts. Les participants souhaitant s'inscrire uniquement à la course de ski de rando doivent le mentionner sur le bulletin d'inscription. Un tarif est alors accordé, à savoir 20€ TTC. Tout participant inscrit est réputé connaître et avoir accepté sans réserve les termes du présent règlement. A cet effet, il devra **dater et signer** son bulletin d'inscription. L'inscription ne sera validée qu'une fois les documents demandés remis. **Tout dossier incomplet ne pourra être pris en compte.**

## 4. DOSSARDS

Seuls les porteurs des dossards pourront participer aux épreuves. Les dossards seront remis le samedi 28 janvier 2012 à partir de 8h pour le derby et à partir de 14h pour la course de ski de rando. Les dossards sont strictement personnels.

## 5. REMONTEES MECANIQUES

Seuls les participants munis de leur forfait disposeront de l'accès aux remontées mécaniques du Massif des Brasses. Les organisateurs du Derby des Brasses déclinent toutes responsabilités pour tous dommages causés ou subis à l'occasion ou durant le transport jusqu'au point de départ de la course.

## 6. ETAT DU TERRAIN

Le terrain ne fera l'objet d'aucune préparation particulière et sera livré aux participants dans les conditions imposées par la météo et l'état de la neige. Inversement, si au contraire, quel qu'en soit la raison, une partie du terrain avait fait l'objet d'une préparation, les participants ne pourront élever aucune contestation quant à l'existence de cette préparation et ses conséquences sur la skiabilité du manteau neigeux qui en résultera. En cas d'enneigement trop faible, les organisateurs pourront décider de modifier le tracé ou d'annuler la course pour raison de sécurité.

## 7. SECURITE

**Le port du casque homologué est obligatoire.** Tout participant non munis d'un casque ne pourra concourir. Les secours sont organisés et mis en place sous la responsabilité de la station de ski conformément à la réglementation en vigueur.

## 8. SANCTIONS

Toutes infractions aux règles précédemment citées ou tentatives de fraude, de même que tout comportement contraire à l'esprit sportif entraîneront la disqualification du ou des concurrent(s) concerné(s).

## 9. RECOMPENSES

**Les 3 premiers de chaque catégorie seront récompensés. Un lot spécial sera attribué au meilleur déguisement.**

## 10. ASSURANCE

Pour les coureurs de derby : dans le prix de l'inscription, y est comprise une assurance couvrant uniquement les frais de secours; à savoir les frais de traîneau et d'ambulance, du site de la course à l'hôpital le plus proche. Chaque concurrent, par la signature de ce document, reconnaît la dangerosité de la course et assumera pleinement et entièrement toutes les conséquences d'accident dus à cette prise de risque et à une perte de contrôle.

## 11. ANNULATION

Les organisateurs se réservent le droit de modifier le présent règlement et de reporter ou d'annuler les épreuves notamment en cas de mauvaises conditions météorologiques ou manque d'enneigement.

## 12. ARRET DE LA COURSE

Les organisateurs se réserve le droit d'arrêter définitivement les courses en cas de force majeure.

## 13. REMBOURSEMENT

Si les épreuves ne peuvent avoir lieu pour l'une des raisons indiquées ci-dessus ou en cas de force majeure, les organisateurs devront décider de son report ou de son annulation. En cas d'annulation des épreuves, des frais à hauteur de 16€ seront retenus par les organisateurs. Toute demande de remboursement devra se faire par écrit (même adresse que pour l'inscription) auprès de l'association Elafouach' avant le 15 mars 2012. En cas d'annulation de la part d'un participant le jour de l'épreuve, aucun remboursement ne sera effectué.

## 14. CONTESTATIONS

Toutes contestations dirigées contre les organisateurs ou relative à l'application du présent règlement, seront portées devant le tribunal compétent du siège social des organisateurs. Le présent règlement, de même que les engagements sont expressément soumis au droit français, quelque soit la nationalité des participants et le lieu de souscription des engagements.

## 15. LA COURSE DE SKI DE RANDO

Les participants devront être présents dès 14h pour l'inscription et la remise des dossards, et à 15h15 pour le briefing. Les participants s'inscrivent individuellement. L'épreuve se fera en ski de randonnée. Les organisateurs se réservent la possibilité de refuser l'utilisation de matériel inadaptés. Le départ se fera à 15h30 et sera collectif. Il est prévu une montée sèche de 600m environ de dénivelé jusqu'au dôme de la pointe. L'itinéraire sera balisé. Les participants devront suivre ce balisage. Le non respect de cette règle amènera à une disqualification. Un balisage sera mis en place pour prévenir des gros dangers. Le classement se fera comme suit; homme et femme, meilleur temps.

## 16. LE DERBY

L'épreuve peut se faire par tout engin de glisse, notamment : ski, snowboard (bâtons interdits), télémark, snowscoot, ou engins spéciaux tels que skwal, air board, snowskate ou tout autre engin (non volant) dont la direction peut être maîtrisée. Les organisateurs se réservent la possibilité de refuser l'utilisation d'un engin en fonction de ses caractéristiques. Les participants s'inscrivent en équipe. Une équipe est composée de 2 participants munis du même style de glisse ou de deux glisses différentes. Les inscriptions sont limitées à 100 équipes, soit 200 participants. L'ordre de départ sera établi dans l'ordre de la remise des dossards.

Les équipes devront être présentes dès 8h. La reconnaissance du parcours est vivement conseillée, elle se fera dès 9h. La reconnaissance est libre et sous la seule responsabilité des participants. Briefing à 10h30 sur le dôme de la pointe et départ à 11h. Le départ est prévu à gauche de l'arrivée du télésiège de la Pointe (1503m) et l'arrivée, à proximité du télésiège de Chênevrières (850m). Entre ces deux points, l'itinéraire sera balisé par des portes. Les deux participants devront franchir chacune d'entre elles. Toute porte non franchie amènera à une disqualification. Un balisage sera mis en place pour prévenir des gros dangers. Le classement se fera en ces catégories; homme et femme; même glisse, glisse mixte, vétérans (40 ans et plus), assis (handiski, paret, ...). Le temps scratch sera également récompensé.

REGLEMENT MIS A JOUR LE 30/12/11



4ème Derby des Brasses  
Autorisation parentale  
pour la participation des mineurs  
âgés de 16 ans minimum

Je soussigné(e), Madame, Monsieur \_\_\_\_\_  
autorise mon fils, ma fille \_\_\_\_\_  
né(e) le \_\_\_\_\_, à participer aux  
courses du 4<sup>ème</sup> Derby des Brasses prévu le Samedi 28 janvier 2012 sur le Massif des  
Brasses.

J'autorise, le cas échéant, les organisateurs à prendre les mesures nécessaires en cas  
d'urgence, dans la mesure où les circonstances obligeraient à un recours hospitalier ou  
clinique.

Fait à \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_

Signature :



# DERBY DES BRASSES

COURSE DE SKI DE RANDO + CONCERTS



## 28 JANVIER 2012

laf74@live.fr  
page facebook Asso Elafouach'  
Maison des Brasses - 04 50 35 91 83  
www.lesbrasses.com  
http://elafouach.com

